

السلامة والذكاء والصحة - العوامل الرئيسية للنجاح في موطنك الجديد
الرعاية الطبية / التأمين الصحي - 3

Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home
Medical Care and Health Insurance - 3

ARABIC

<p>عندما تزور طبيباً، يحق لك أن تحصل على مترجم شفهي متخصص. يقوم هذا الخبير اللغوي بترجمة كل ما تقوله، وكل ما يقوله الأطباء والممرضات، حتى يفهم كل منكم الآخر بصورة تامة. يعد توفير المترجم الشفهي من مسؤولية الطبيب أو المستشفى. و لن يكلفك طلب مترجم شفهي أية أموال إضافية.</p>	<p>When you see a doctor, you have the right to have a professional interpreter. This language expert interprets everything you say, and everything the doctors and nurses say, so that you understand each other perfectly.</p> <p>Providing an interpreter is the responsibility of the doctor or hospital. Requesting an interpreter will <i>not</i> cost you any extra money.</p>
<p>و فر طبيب السيدة" لي "مترجمًا شفهيًا عندما تقابلا لإجراء فحص شامل على ابنتها. وقد ساعد المترجم الشفهي السيدة" لي "على أن تفهم تمامًا ما عليها القيام به لمساعدة ابنتها على أن تظل بصحة جيدة. لا تستعن بأسرتك أو أصدقائك كمترجمين شفهيين، فهذا أمر يحتاج إلى مهني مُدرب. لا يمكنك استخدام أي من الأطفال كمترجمين شفهيين. عند تحديد موعد مع أي طبيب جديد، تأكد من إعلامه بأنك تحتاج إلى مترجم شفهي للغتك.</p>	<p>Mrs. Li's doctor provided an interpreter when they met for her daughter's checkup. The interpreter helped Mrs. Li understand exactly what she needed to do to help her daughter stay healthy.</p> <p>Do not use your own family or friends as interpreters; this needs to be done by a trained professional.</p> <p>You cannot use any children as interpreters.</p> <p>When scheduling an appointment with any new doctor, be sure to let them know that you need an interpreter in your language.</p>